

CŒURS DE FEMMES

-/ In women's hearts

100 Women in Hedge Funds est une organisation à but non-lucratif qui s'adresse aux investisseurs et professionnels de la gestion alternative au travers d'actions de développement professionnel et philanthropiques. 100 Women in Hedge Funds a, depuis sa création, collecté plus de \$33 millions pour des causes philanthropiques dans les domaines de la santé et de l'éducation des femmes et des familles. Elle a choisi pour l'année 2014 comme bénéficiaire de ses collectes La Ligue contre le Cancer pour les Enfants. Celle-ci fournit conseil et assistance aux enfants atteints du cancer ainsi qu'à leurs parents, finance la recherche pour l'amélioration des traitements, et est active dans la prévention. A cette occasion, 100 Women in Hedge Funds organise un gala de soutien le 6 novembre, animé par le chanteur Charlie Winston et au cours duquel une vente aux enchères, menée par Caroline Lang, permettra de lever des fonds pour une cause qui mérite toute notre attention.



-/ 100 Women in HedgeFunds is a non-profit-making organisation aimed at investors and professionals in alternative management through professional development and philanthropical actions. Since it was created, 100 Women in HedgeFunds has raised over \$33 million for philanthropical causes in the fields of health and education for women and families. For 2014, it has chosen the League against Cancer for Children as the beneficiary of its fund-raising. This organisation provides advice and assistance for children suffering from cancer and for their parents, finances research into better treatments and plays an active role in prevention. On this occasion, 100 Women in HedgeFunds is organising a fund-raising gala on the 6th of November, hosted by singer Charlie Winston, during which an auction will be held by Caroline Lang to raise funds for a cause which deserves our full attention.

www.100womeninhedgefunds.org/pages/geneva_gala_2014.php
www.liguecancer.ch

MAMAN, MOI, ET TOUS LES AUTRES

-/ Mummy, me and everyone else

La marque suisse de bijoux Pepit9s entre en partenariat avec la fondation Make A Wish afin de soutenir les enfants malades et leur famille en réalisant leurs rêves les plus fous. Sara Mesquida, créatrice de Pépit9s, a ainsi lancé une ligne de bijoux baptisée « Maman et moi ». Mères et enfants pourront personnaliser et resserrer les liens qui les unissent, en racontant leur propre histoire dans la création d'un bijou unique. Pépit9s reversera 10% du prix aux projets de Make a Wish. Deux lignes de bijoux composent cette collection : la ligne « Liens », des bracelets sur cordon ciré biologique ou chaînes, et la ligne « Message » qui permet de graver un message sur des pièces en or ou argent. Une collection comme un appel à la célébration et au partage de l'amour, au travers d'une bonne action.

-/ The Swiss jewellery brand Pepit9s has gone into partnership with the Make A Wish Foundation to support sick children and their families by making their wildest dreams come true. Sara Mesquida, who set up Pépit9s, has launched a line of jewellery called "Mummy and I". Mothers and their children will be able to personalise and tighten the bonds that unite them, by telling their own story through the creation of a unique item of jewellery. Pépit9s will give 10% of the price towards Make a Wish projects. This collection is made up of two lines of jewellery – the "Bonds" line consisting of bracelets on organic waxed thread or chains, and the "Message" line where a message can be engraved on gold or silver coins. A collection which is like a call to celebrate and share love, through a good deed.



www.makeawish.ch – www.pepit9s.com

LA BONNE IDÉE

-/ A great idea



Pour des visiteurs ou des expatriés fraîchement débarqués, trouver à se loger dans la région lémanique relève souvent du parcours du combattant. C'est là le point de départ d'une excellente idée, Base Nyon, projet né de la rencontre entre deux entrepreneurs, Frédéric Mydske et James Fry. Ils ont imaginé une solution d'hébergement novatrice pour des séjours de courte ou longue durée. Débutés au printemps, les travaux vont résulter en un bâtiment au design contemporain situé à deux pas de la gare de Nyon, pile entre les deux poumons économiques de l'arc lémanique. A l'intérieur, 52 suites modulables de différentes catégories, disponibles pour des séjours d'une nuit à plusieurs mois, entièrement équipées. Un fitness et un restaurant Luiga – que l'on connaît déjà à Genève – compléteront le tout. Un projet original et totalement en phase avec l'évolution urbanistique de la région, et qui devrait faire des petits prochainement dans le reste du pays.

-/ For newly arrived visitors or expats, finding a place to stay near Lake Geneva is often a major hassle. And that was the starting point for an excellent idea, Base Nyon, a project which came to life when two entrepreneurs, Frédéric Mydske and James Fry crossed paths. They have come up with an innovative accommodation solution for long or short stays. Work started in spring and will result in a building with a contemporary design situated a stone's throw away from Nyon station, right between the two economic hubs of the Lake Geneva arc. Inside, 52 adjustable and fully equipped suites of different categories, available for stays ranging from one night to several months. A gym and the Luiga Restaurant – already well-known in Geneva – will add the finishing touches. An original project entirely in tune with the region's urban development, and which should soon be rolled out countrywide.

www.basenyon.com